

ReSound GN



Načúvacie prístroje na mieru, nabíjateľné

ReSound Nexia

Návod na používanie

Made for
iPhone | iPad | iPod

Works with
Android

Informácie o načúvacích prístrojoch

Ľavý načúvací prístroj		Pravý načúvací prístroj	
Sériové číslo		Sériové číslo	
Číslo modelu		Číslo modelu	
Typ batérie	Nabíjateľné		

Program	Pípnutie	Opis
1	Jedno pípnutie	
2	Dve pípnutia	
3	Tri pípnutia	
4	Štyri pípnutia	

Obsah

Informácie o načúvacích prístrojoch	2
Úvod	5
Spoznajte svoj načúvací prístroj	8
Nabíjanie načúvacích prístrojov	10
Vloženie načúvacích prístrojov do uší	12
Vybratie načúvacích prístrojov z uší	14
Používanie načúvacích prístrojov	15
Rozšírené možnosti	22
bezdrôtové príslušenstvo	26
Čistenie načúvacích prístrojov a starostlivosť o ne	30
Riadenie tinitusu	37
Všeobecné varovania a bezpečnostné opatrenia	46
Kybernetická bezpečnosť	50
Riešenie problémov	51
Regulačné informácie	54
Technické špecifikácie	60
Ďalšie informácie	61

Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali načúvacie prístroje ReSound. Odporúčame vám, aby ste svoje načúvacie prístroje používali každý deň.

POZNÁMKA: Pozorne si prečítajte túto brožúruku PREDTÝM, ako začnete používať svoje načúvacie prístroje.

Účel použitia

Načúvací prístroj je určený na kompenzáciu poškodenia sluchu zosilnením a prenosom zvuku do ucha.

Používateľský profil

- Načúvací prístroj je určený na používanie dospelými osobami a deťmi vo veku od 12 rokov.
- Načúvací prístroj je určený na používanie neodbornými osobami.
- Načúvací prístroj je určený na nasadenie kvalifikovanými odborníkmi pre starostlivosť o sluch.

Terapeutické indikácie

Senzorineurálne, vodivé alebo zmiešané straty sluchu.

Kontraindikácie

Odborník na načúvacie prístroje by mal prípadnému používateľovi načúvacích prístrojov pred vydaním načúvacieho prístroja poradiť, aby sa ihneď spojil s licencovaným lekárom

(pokiaľ možno s ORL lekárom), ak odborník na načúvacie prístroje na základe vyšetrenia, pozorovania alebo preskúmania iných dostupných informácií o prípadnom používateľovi zistí jednu z nasledujúcich skutočností:

- Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
- História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
- História náhle alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
- Aktívne alebo chronické závraty.
- Jednostranná strata sluchu s náhlym alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
- Audiometrická medzera vzduch-kosť najmenej 15 dB pri 500 Hertzoch (Hz), 1000 Hz a 2000 Hz.
- Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
- Bolesť alebo nepohodlie v uchu.

Vedľajšie účinky

Ak sa u vás vyskytnú vedľajšie účinky, skontaktujte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch. Možné vedľajšie účinky pri nosení načúvacieho prístroja môžu byť:

- Závrat
- Tinitus
- Vnímané zhoršenie straty sluchu
- Nausea

- Kožná reakcia
- Akumulácia ušného mazu

Symbols



VÝSTRAHA: Poukazuje na situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnym poraneniam.



Zákonný výrobca.



POZOR: Signalizuje situáciu, ktorá by mohla viesť k malým a stredným poraneniam.



Dátum výroby.



Dodržiavajte pokyny na používanie. (Modré logo)



Zdravotnícka pomôcka.



Produkt je aplikovaná časť typu B.



Unikátna identifikácia pomôcky.



Zariadenie obsahuje rádiový frekvenčný (RF) vysielateľ.



Štítok IMDA pre Filipíny.



Regulačné označenie zhody pre Austráliu a Nový Zéland.



Len na predpis (USA).



Nelikvidujte vaše elektronické prístroje alebo batérie s bežným komunálnym odpadom. Mali by sa likvidovať na miestach určených pre elektronický odpad alebo by sa mali vrátiť odborníkom pre starostlivosť o sluch, ktorý ich bezpečne zlikviduje.

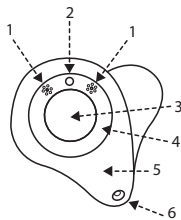
Upozorňujeme: Vo vašej krajine môžu platiť osobitné predpisy.

Spoznajte svoj načúvací prístroj

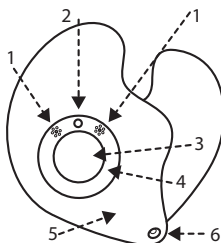
Pohľad spredu

1. Vstupy pre mikrofón
2. Zelená LED kontrolka. Vypnuté počas bežného používania. (Pozri strana 15)
3. Tlačidlo
4. Filtračný krúžok
5. Čelná doska
6. Vetrací otvor

Model ITC



Model ITE



Pohľad z boku

5. Čelná doska
 7. Cerumenový filter
- Údaje o výrobku (vrátane sériového čísla načúvacieho prístroja) a farebné označenie pre ľavý, resp. pravý načúvací prístroj sú vytláčené na boku mušle (tu nie sú zobrazené).



- Ak ste si ho objednali spolu s načúvacím prístrojom, na plášť načúvacieho prístroja bol pripevnený výsuvný drôt na jednoduché odstránenie (tu nie je zobrazený).

Nabíjanie načúvacích prístrojov

Odporúčame, aby ste svoje načúvacie prístroje pred použitím nabili na plnú kapacitu. Ide len o preventívne opatrenie, aby sa vám neočakávane nevybila batéria. Informácie o nabíjaní načúvacích prístrojov nájdete v návode na používanie nabíjačky načúvacích prístrojov.

POZNÁMKA: Pri prvom vložení načúvacích prístrojov do nabíjačky môžu po zapnutí nabíjačky krátko písať. Je to normálne.

Varovania týkajúce batérie



VÝSTRAHA:

- Nabíjateľné načúvacie prístroje sú napájané nevyberateľnou nabíjateľnou lítiovo-iónovou batériou. Expozícia alebo prehltutie môže byť vážne škodlivé.
- Nabíjateľný načúvací prístroj si nikdy nekladajte do úst.
- Udržujte svoj nabíjateľný načúvací prístroj mimo dosahu domácich zvierat, detí a ľudí s kognitívnymi, intelektuálnymi alebo duševnými problémami.
- Lítiovo-iónové batérie nikdy neprehltajte, ani si ich nekladajte do žiadnej časti tela, pretože by to mohlo mať za následok smrť v priebehu dvoch hodín alebo menej. V prípade prehltutia alebo vloženia lítiovo-iónovej batérie do akejkoľvek časti tela alebo po prehltnutí nabíjateľného načúvacieho prístroja okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Ak je vonkajší obal vášho nabíjateľného načúvacieho prístroja poškodený, nabíjateľné batérie vnútri môžu vytečť. V takom prípade sa nepokúšajte použiť načúvací prístroj – kontaktujte svojho odborníka na načúvacie prístroje .
- Tekutina vytekajúca z batérií môže spôsobiť chemické popáleniny. Ak prídete do styku s tekutinou vytekajúcou z batérie, okamžite opláchnite postihnuté miesto teplou vodou. Ak utrpíte chemické popáleniny, začervenanie alebo podráždenie pokožky v dôsledku vytečenia batérie, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie sú škodlivé pre životné prostredie. Preto sa ich nikdy nepokúšajte spáliť. Zlikvidujte svoje použité nabíjateľné načúvacie prístroje podľa predpisov svojej krajiny alebo ich vráťte svojmu odborníkovi pre starostlivosť o sluch.
- Nabíjanie načúvacích prístrojov pri okolitých teplotách nad +30 °C (+86 °F) môže spôsobiť nepríjemné zahrievanie načúvacích prístrojov a predĺženie času nabíjania.
- Z bezpečnostných dôvodov používajte iba nabíjačku dodanú s vašimi načúvacími prístrojmi.
- Pri cestovaní sa poraďte s leteckou spoločnosťou o pravidlách pre prepravu načúvacích prístrojov a nabíjačky.



POZOR: Počas nabíjania môžu načúvacie prístroje dosiahnuť teploty až +43 °C (+109 °F).

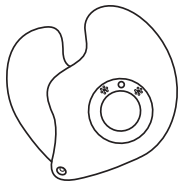
Upozornenie na takmer vybitú batériu

Keď sú batérie takmer vybité, načúvacie prístroje znížia hlasitosť a každých 15 minút zahrajú melódiu, až kým sa úplne nevybijú – potom sa načúvacie prístroje vypnú.

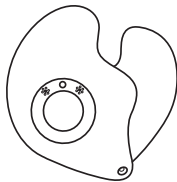
Vloženie načúvacích prístrojov do uší

Rozlíšenie ľavého prístroja od pravého

Ľavý načúvací prístroj (modrá značka
na puzdre)



Pravý načúvací prístroj (červená značka
na puzdre)



POZNÁMKA: Vaše načúvacie prístroje sú vyrobené tak, aby vám presne sedeli do ľavého a pravého ucha. Takže každý z nich bude správne sedieť len v uchu, pre ktoré je vyrobený.



POZOR: Ak máte dva načúvacie prístroje, môžu byť nastavené rôzne. Nezamieňajte ich, pretože by to mohlo poškodiť váš sluch.

Vloženie načúvacích prístrojov

Vaše načúvacie prístroje sú umiestnené v nabíjačke tak, aby sa dali ľahko vybrať z nabíjačky a vložiť do ucha jedným pohybom. Keď načúvací prístroj sedí v uchu, vetrací otvor by sa mal nachádzať v priehlbine tesne nad ušným lalôčikom.

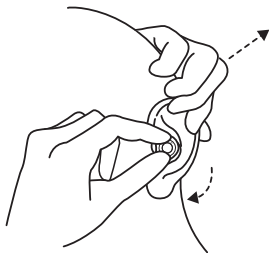
Môže pomôcť, keď budete počas vkladania opačnou rukou ťahať ucho smerom hore a von.

1. Držte načúvací prístroj medzi palcom a ukazovákou.
2. Vložte načúvací prístroj do zvukovodu: Umiestnite časť s výstupom reproduktora do zvukovodu. Otáčajte vrchnú časť ušnej koncovky jemne dozadu a dopredu, aby sa zasunula za záhyb kože nad zvukovodom.
3. Skontrolujte, či sa vetrací otvor nachádza v priehlbine tesne nad ušným lalôčikom.

Experimentovaním môžete nájsť jednoduchší spôsob. Pri správnom vložení by načúvacie prístroje mali sedieť tesne a pohodlne.



POZOR: Nikdy sa nepokúšajte zmeniť tvar načúvacieho prístroja.



Vybratie načúvacích prístrojov z uší

1. Držte okraje načúvacieho prístroja palcom a ukazovákom. Vytiahnite smerom von a jemne nahor, pričom jemne otáčajte ruku dopredu.
Ak má váš načúvací prístroj vyťahovací drôt, vyberte ho potiahnutím za drôt.



2. Utrite načúvacie prístroje, aby sa odstránili akékoľvek nečistoty.
3. Ak načúvacie prístroje neplánujete teraz používať, buď ich nabite:
 - a. Skontrolujte, či je nabíjačka načúvacích prístrojov pripojená k elektrickej zásuvke.
 - b. Potom vložte načúvacie prístroje do nabíjačky a zatvorte veko, aby sa spustilo nabíjanie.
(Pozrite si návod na používanie nabíjačky.)

Alebo: Vypnite načúvacie prístroje. Pozri "Zapnutie a vypnutie načúvacích prístrojov", strana 15.

Používanie načúvacích prístrojov

Zapnutie a vypnutie načúvacích prístrojov

Automatické stlmenie pri nabíjaní

Keď si načúvacie prístroje vyberiete, vložte ich do nabíjačky, aby sa nabili. Uistite sa, že nabíjačka je zapojená (LED dióda na zadnej strane sa rozsvieti).

Keď zatvoríte veko, načúvacie prístroje sa stlmia (aby nepískali) a nabíjanie sa začne. Stav nabíjania si môžete pozrieť na predných LED diódach.

Keď vyberiete načúvacie prístroje zo zapnutej nabíjačky, zapípagujú. To znamená, že načúvacie prístroje sú zapnuté, ale stále sú stlmené na krátky čas, aby nepískali, keď si ich vkladáte do uší. Váš odborník pre starostlivosť o sluch môže túto funkciu v prípade potreby odstrániť.

Vaše načúvacie prístroje sa vždy zapnú v programe 1 na prednastavenej hlasitosti.

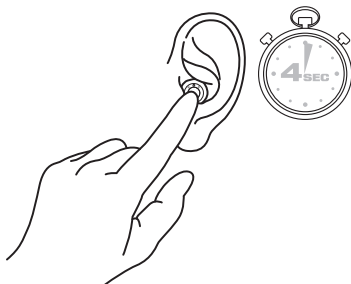
POZNÁMKA: Ak sa nabíjačka odpojí počas používania, načúvacie prístroje v nabíjačke sa vypnú.

Manuálne zapnutie načúvacieho prístroja:

Stlačte a podržte tlačidlo na načúvacom prístroji aspoň na 4 sekundy.

LED dióda sa rozsvieti na dve sekundy a načúvací prístroj sa zapne.

Vaše načúvacie prístroje sa vždy zapnú v programe 1 na prednastavenej hlasitosti.



Manuálne vypnutie načúvacieho prístroja:

Stlačte a podržte tlačidlo na načúvacom prístroji aspoň na 4 sekundy.

LED dióda trikrát rýchlo zabliká a načúvací prístroj sa vypne.

Informácie o všetkých ostatných funkciách nájdete v časti "Používanie tlačidla".

Vysvetlenie indikátorov LED na načúvacom prístroji

- Jedno 2-sekundové zelené bliknutie: Načúvací prístroj sa zapne a je v prevádzkovom režime.
- Tri 1-sekundové zelené bliknutia: Načúvací prístroj sa vypne.

Vysvetlenie LED indikátorov na prednej strane nabíjačky

POZNÁMKA: Každý načúvací prístroj má vlastný LED indikátor.

- Zelený indikátor bliká: Načúvací prístroj sa nabíja.
(Nabíjanie: načúvacie prístroje musia byť správne umiestnené v nabíjačke, veko musí byť zatvorené a nabíjačka musí byť zapojená.)
- Zelený indikátor neprerušovane svieti: Načúvací prístroj je plne nabitý.

- Rýchle blikanie: Chyba. Pozrite si návod na používanie nabíjačky.

Vysvetlenie LED indikátorov na zadnej strane nabíjačky

- Zelený indikátor neprerušovane svieti: Nabíjačka je zapojená a pripravená na nabíjanie.

Nastavenie hlasitosti

Váš načúvací prístroj automaticky prispôsobuje hlasitosť podľa vašej situácie počutia.

Hlasitosť môžete upravovať aj prostredníctvom diaľkového ovládania ReSound alebo aplikácie ReSound Smart 3D™ (Voliteľné).

Pri zmene hlasitosti zareaguje načúvací prístroj pípnutím. Keď dosiahnete hornú alebo dolnú hranicu, načúvací prístroj zareaguje hlbokým pípnutím.

POZNÁMKA:

- Ak máte dva načúvací prístroje s aktivovanou funkciou synchronizovaného ovládania hlasitosti, úprava hlasitosti na jednom načúvacom prístroji sa automaticky zopakuje na druhom načúvacom prístroji. Keď zmeníte hlasitosť na jednom z načúvacích prístrojov, zareaguje jedným alebo viacerými pípnutiami. Nasleduje pípnutie na druhom načúvacom prístroji.

Načúvacie programy

Váš odborník pre starostlivosť o sluch môže aktivovať jeden alebo viac načúvacích programov vo vašich načúvacích prístrojoch. Tieto programy vám môžu pomôcť v osobitých situáciách. Opýtajte sa svojho odborníka pre starostlivosť o sluch, ktorý program môže byť pre vás užitočný.

programy	Použitie
All-Around	Najlepšia voľba, ak chcete len jeden program.
Hear in Noise	Špecializovaný program na počúvanie reči na veľmi hlučných miestach, ako sú reštaurácie alebo spoločenské stretnutia.
Hudba)	Na počúvanie hudby.
Akustické slúchadlo	Špeciálny program pre telefonáty.
Vonkajšie ()	Na použitie v exteriéri (na potlačenie hluku vetra).

Aplikácie

Máme aplikáciu, ktorú môžete používať na ovládanie našich pokročilých modelov načúvacích prístrojov. Môžete ich použiť na nastavenie hlasitosti, zmenu programov a streamovanie z iného zariadenia. Pozri "Rozšírené možnosti", strana 22.

Používanie tlačidla

Zmena programov

- Krátkym stlačením tlačidla prepnete program. Budete počuť jedno alebo viac pípnutí. Počet pípnutí signalizuje, ktorý program ste si vybrali.

POZNÁMKA: Ak máte dva načúvacie prístroje s aktivovanou synchronizáciou, zmena programu na jednom načúvacom prístroji sa automaticky prejaví aj na druhý načúvací prístroj. Ten istý počet pípnutí bude znieť na druhom načúvacom prístroji.



Vypnutie a zapnutie načúvacích prístrojov

Pozri "Používanie načúvacích prístrojov", strana 15.

Keď načúvacie prístroje vypnete a opäť zapnete, zapnú sa vždy v programe 1 a na vašej prednastavenej úrovni hlasitosti.

Prispôsobenie akcií tlačidiel

Ak chcete mať možnosť prispôsobiť hlasitosť na načúvacích prístrojoch, tlačidlo na jednom načúvacom prístroji možno nastaviť na zníženie hlasitosti a tlačidlo na druhom načúvacom prístroji možno nastaviť na zvýšenie hlasitosti. Akékoľvek zvýšenie alebo zníženie vykonané na jednom načúvacom prístroji sa vykoná aj pre druhý, aby bola hlasitosť rovnaká v oboch načúvacích prístrojoch.

Váš odborník na načúvacie prístroje môže zmeniť predvolené nastavenia a vyplniť nižšie uvedenú tabuľku na zaznamenanie nových nastavení:

Funkcia tlačidla	Predvolené nastavenie	Nové nastavenie
Krátke stlačenie, ľavý načúvaci prístroj	Zmena programu	
Krátke stlačenie, pravý načúvaci prístroj	Zmena programu	
Dlhé stlačenie (maximálne 2 sekundy)	Aktivácia spárovaného bezdrôtového zariadenia	
Dlhé stlačenie (minimálne 4 sekundy)	Vypnutie alebo zapnutie načúvacieho prístroja	

Používanie stránky ReSound Remote Control 2 alebo aplikácie ReSound Smart 3D™

Svoje načúvacie prístroje môžete ovládať aj pomocou stránky ReSound Remote Control 2, prípadne môžete použiť aplikáciu ReSound Smart 3D™ na ovládanie načúvacích prístrojov z mobilného zariadenia.

Umožňuje upraviť hlasitosť, zmeniť program a streamovať z iného zariadenia. Pozri tiež "Rozšírené možnosti", strana 22.

Používanie telefónu

Vaše načúvacie prístroje vám umožňujú používať telefón ako zvyčajne. Nájdenie optimálnej pozície na držanie telefónu si môže vyžadovať prax.

Tieto návrhy môžu pomôcť:

1. Držte telefón pri zvukovode ako obvykle.
2. Ak počujete pískanie, skúste pár sekúnd podržať telefón v rovnakej pozícii. Načúvací prístroj možno dokáže odstrániť pískanie.
3. Môžete tiež vyskúšať podržať telefón trochu ďalej od ucha.

POZNÁMKA: V závislosti od vašich potrieb môže váš odborník pre starostlivosť o sluch aktivovať funkciu špecificky na používanie telefónu.

Mobilné telefóny

Váš načúvací prístroj spĺňa najprísnejšie medzinárodné normy pre elektromagnetickú kompatibilitu. Prípadné rušenie môže byť spôsobené vaším mobilným telefónom alebo vaším poskytovateľom bezdrôtových telefónnych služieb.

POZNÁMKA:

- Ak máte mobilné zariadenie, môžete ho spárovať, aby sa priamo spojilo s načúvacími prístrojmi. Pozri "Rozšírené možnosti", strana 22.
- Ak je pre vás náročné získať dobrý výsledok počas používania svojho mobilného telefónu, váš odborník pre starostlivosť o sluch vám poradí o dostupnom bezdrôtovom príslušenstve na zlepšenie načúvacích schopností. Pozri tiež "bezdrôtové príslušenstvo", strana 26.

Rozšírené možnosti

Používanie načúvacích prístrojov so zariadeniami iPhone, iPad a iPod touch (Voliteľné)

Vaše načúvacie prístroje sú Made for iPhone, iPad a iPod touch, čo umožňuje priame audio streamovanie vrátane „handsfree“ telefonátov z najnovších modelov zariadení iPhone a iPad.¹ a ovládanie z týchto mobilných zariadení.

Streamovanie z Android™ smartfónu

Niektoré Android smartfóny môžu streamovať zvuk vrátane telefonických hovorov priamo do vašich načúvacích prístrojov. Vaše zariadenie musí mať Android 10 alebo novší a musí mať aj funkciu Android Streaming for Hearing Aids.

POZNÁMKA: Ak potrebujete pomoc pri párovaní a používaní týchto produktov s vašimi načúvacími pomôckami, kontaktujte svojho odborníka na načúvacie prístroje alebo navštívte našu stránku podpory. Pozrite si zadnú stranu tohto návodu na používanie.

¹Hands-free hovory sú kompatibilné s iPhone 11 alebo novším, iPad Pro 12,9-palcový (5. generácia), iPad Pro 11-palcový (3. generácia), iPad Air (4. generácia), iPad mini (6. generácia), iPad (10. generácia) alebo novší, s aktualizáciami softvéru iOS 15.3 a iPadOS 15.3 alebo novším.

Ovládanie načúvacích prístrojov pomocou aplikácie mobilného zariadenia (voliteľné)

Aplikácia ReSound Smart 3D™ vám umožňuje ovládať svoje načúvacie prístroje z mobilných zariadení. Aplikáciu ReSound Smart 3D™ navrhnutú pre vaše načúvacie prístroje môžete používať na získanie aktualizácií pre načúvacie prístroje, nájdenie načúvacích prístrojov, kontrolu stavu ich batérie alebo ako diaľkové ovládanie na zmenu programov alebo úpravu hlasitosti.



POZOR:

- Svoj načúvací prístroj pripájajte len k oficiálnej mobilnej aplikácii ReSound.
- Aplikácia sa smie používať len s načúvacími prístrojmi ReSound, pre ktoré je určená, a spoločnosť ReSound nenesie žiadnu zodpovednosť, ak sa aplikácia používa s inými načúvacími prístrojmi.
- Nevypínajte notifikácie aplikácie.
- Vždy inštalujte aktualizácie, aby aplikácia fungovala správne.

POZNÁMKA:

- Pokiaľ potrebujete tlačenú verziu návodu na používanie, navštívte našu webovú stránku (pozrite si zadnú stranu tohto návodu) alebo sa spojte so zákazníckou podporou.
- Ak potrebujete pomoc pri párovaní a používaní týchto produktov s vašimi načúvacími pomôckami, kontaktujte svojho odborníka na načúvacie prístroje alebo navštívte našu stránku podpory.

- Ak vaše mobilné zariadenie so systémom Android s podporou Bluetooth® neprenáša priamo do vašich načúvacích prístrojov, môžete využiť naše ReSound Phone Clip+ možnosti streamovania a konverzácie bez použitia rúk.



ReSound Assist a ReSound Assist Live (voliteľne)

ReSound Assist

Pokiaľ ste sa zaregistrovali na používanie ReSound Assist so svojimi načúvacími prístrojmi, môžete si ich nechať nastaviť na diaľku bez toho, aby ste museli ísť k svojmu odborníkovi na načúvacie prístroje.

Stačí vám kompatibilné mobilné zariadenie s pripojením na internet. Umožňujú vám to:

- Požiadajte o pomoc na diaľku na prispôsobenie načúvacích prístrojov.
- Udržiavajte načúvacie prístroje aktualizované s najnovším softvérom na zaistenie čo najlepších výsledkov.

Táto služba funguje len vtedy, keď je vaše mobilné zariadenie pripojené k internetu. Váš odborník na načúvacie prístroje vám poskytne informácie o tejto možnosti a o tom, ako funguje s aplikáciou ReSound Smart 3D™.

Pre optimálnu funkčnosť dávajte pozor na to, aby boli načúvacie prístroje pripojené k aplikácii ReSound Smart 3D™ a aby boli blízko iPhone, iPad, iPod touch alebo Android smartfónu, skôr ako použijete zmeny.

POZNÁMKA: Vaše načúvacie prístroje sa počas procesu inštalácie a aktualizácie vypnú.

ReSound Assist Live

Táto služba zahŕňa aj ReSound Assist Live. Vďaka tejto službe môžete získať pomoc od svojho odborníka pre starostlivosť o sluch z pohodlia svojho domova.

bezdrôtové príslušenstvo

Náš bezdrôtový ekosystém obsahuje komplexný sortiment integrovaného bezdrôtového príslušenstva. Takto môžete streamovať vysokokvalitný stereofónny zvuk a reč priamo do svojich načúvacích prístrojov.

Dostupné bezdrôtové príslušenstvo a príslušné funkcie

- **TV streamer** streamuje zvuk z televízora a väčšiny ostatných audio zdrojov do vašich načúvacích prístrojov v hlasitosti, ktorá vám vyhovuje.
- **Základný diaľkový ovládač** umožňuje upraviť hlasitosť, stlmiť načúvacie prístroje a prepínať programy.
- **Rozšírený diaľkový ovládač** umožňuje upraviť hlasitosť, stlmiť načúvacie prístroje, prepínať programy a zobrazovať nastavenia.
- **Phone clip** streamuje telefonické konverzácie a stereo zvuk priamo do oboch načúvacích prístrojov a funguje aj ako diaľkový ovládač.
- **Mikrofón nosený na tele** je mikrofón, ktorý môžu nosiť ostatní. Zlepšuje zrozumiteľnosť reči v hlučných situáciách.
- **Bezdrôtový mikrofón.** Funguje ako **mikrofón nosený na tele**, ale tiež funguje ako stolový mikrofón. Navyše má zabudovanú telefónnu cievku, ktorá umožňuje spojenie so systémom indukčnej slučky, konektorom pre FM prijímač a mini-jack vstupom na streamovanie zvuku z počítača alebo prehrávača hudby cez kábel.
- **Aplikácia**, ktorú môžete nainštalovať do mobilného zariadenia na umožnenie streamovania a ovládania priamo zo svojho mobilného zariadenia. Pozri "Rozšírené možnosti", strana 22.

Prístup k bezdrôtovému príslušenstvu

Pre pripojenie k bezdrôtovému príslušenstvu, ktoré už bolo spárované s vašimi načúvacími prístrojmi, držte tlačidlo stlačené 2 sekundy. Načúvací prístroj vydá zvuk na potvrdenie spojenia.



Informácie o tom, ako spárovať načúvacie prístroje s bezdrôtovým príslušenstvom, nájdete v návode na používanie príslušného bezdrôtového príslušenstva.



POZNÁMKA:

- Skontaktujte sa so svojím odborníkom na načúvacie prístroje na získanie prehľadných informácií o kompatibilnom bezdrôtovom príslušenstve, ktoré je schválené spoločnosťou GN Hearing A/S.
- S bezdrôtovými načúvacími prístrojmi by ste mali používať len ReSound bezdrôtové príslušenstvo.

Upozornenie na takmer vybitú batériu pri spárovanom bezdrôtovom príslušenstve

POZNÁMKA:

- Batérie sa vybijú rýchlejšie, keď používate bezdrôtové funkcie, ako napríklad streamovanie z TV s naším TV streamerom. Keď poklesne stav nabitia batérie, bezdrôtové funkcie prestanú fungovať. Krátka melódia zaznie každých päť minút na oznámenie takmer vybitej batérie. V tabuľke nižšie sú uvedené funkcie s rôznymi stavmi nabitia batérie.

Stav nabitia batérie	Signál	Načúvací prístroj	Dialkový ovládač	Streamovanie
Plne nabitá		✓	✓	✓
Nízky	 4 pravidelné tóny	✓	✓	x
Vybitá	 3 pravidelné tóny a 1 dlhší tón	✓	x	x

Stav batérie si môžete pozrieť v aplikácii ReSound Smart 3D™.

Letový režim / Vypnutý režim bezdrôtovej komunikácie

Vaše načúvacie prístroje môžu prijímať bezdrôtové signály. Môžu sa napríklad ovládať z vášho mobilného zariadenia alebo pomocou diaľkového ovládača. Prenos informácií sa môže uskutočniť aj medzi vašimi načúvacími prístrojmi. V niektorých oblastiach však možno budete musieť vypnúť bezdrôtovú komunikáciu.



POZOR:

- Tento načúvací prístroj obsahuje rádiový vysielateľ. Pri nastupovaní do lietadla sa riadte pokynmi leteckej spoločnosti a vypnite bezdrôtovú funkciu načúvacieho prístroja, keď sa to vyžaduje.
- Keď je to potrebné, vypnite bezdrôtovú funkciu načúvacieho prístroja.

POZNÁMKA: Nižšie uvedené procesy musíte dodržiavať pre oba načúvacie prístroje, aj keď je aktivovaná synchronizácia.

Vypnutie bezdrôtovej komunikácie (aktivácia letového režimu)

1. Vypnite načúvací prístroj.
2. Držte tlačidlo stlačené 9 sekúnd.
3. Váš načúvací prístroj štyrikrát dvojito blikne. Ak máte v tom čase nasadené načúvací prístroj, budete približne 10 sekúnd počuť dvojité tón (🎵🎵), čo znamená, že načúvací prístroj je teraz v letovom režime.

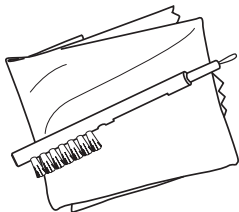
Aktivácia bezdrôtovej komunikácie (vypnutie letového režimu)

1. Vypnite a potom zapnite načúvací prístroj.
2. Bezdrôtová komunikácia bude aktivovaná po 10 sekundách.

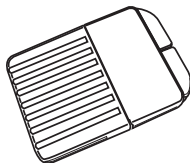
Čistenie načúvacích prístrojov a starostlivosť o ne

Čistiace nástroje

S vašimi načúvacími prístrojmi sa dodávajú tieto čistiace nástroje:



1. Mäkká handrička.
2. Kefka s magnetom batérie.
3. Čistiaci drôtik (nie je zobrazené).



Váš odborník na načúvacie prístroje vám môže dať sadu cerumenových filtrov.

Všeobecné pokyny k starostlivosti a údržbe

Pre čo najkvalitnejšiu funkčnosť a najdlhšiu životnosť vašich načúvacích prístrojov je dôležité, aby ste ich čistili a starali sa o ne.

Udržiavanie načúvacích prístrojov v perfektnom funkčnom stave je jednoduché. Stačí postupovať podľa týchto krokov:

1. Po vybratí načúvacích prístrojov ich poutierajte mäkkou handričkou, aby boli čisté a suché.
2. Ak používate sušiacie činidlo, používajte len odporúčané produkty.
3. Kozmetiku, parfum, prípravky po holení, lak na vlasy, krémy a pod. nanášajte PRED nasadením načúvacích prístrojov. Tieto produkty môžu poškodiť alebo spôsobiť stratu farby načúvacích prístrojov.

POZNÁMKA:

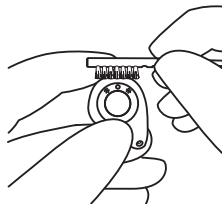
- Načúvacie prístroje nikdy neponárajte do tekutiny.
- Načúvacie prístroje vždy uchovávajte mimo nadmerného tepla a priameho slnečného žiarenia.
- Načúvací prístroj je odolný proti prachu, kvapkám a vode:
 - Načúvací prístroj má stupeň odolnosti proti prachu IP6X. Vyhýbajte sa veľkému množstvu prachu.
 - Načúvací prístroj má stupeň odolnosti proti vode IPX8. Vyhýbajte sa kvapalinám a počas nosenia pomôcky neplávajte, nespρχujte sa ani nechodte do sauny.

**POZOR:**

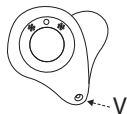
- Na čistenie svojich načúvacích prístrojov nikdy nepoužívajte alkohol ani iné čistiace roztoky. Môže to poškodiť načúvacie prístroje a spôsobiť kožnú reakciu.
- Ušný maz alebo iné zvyšky na vašich načúvacích prístrojoch môžu spôsobiť infekciu. Na zabránenie tomu čistite načúvacie prístroje podľa pokynov.

Každodenná starostlivosť a údržba

Je dôležité, aby ste svoje načúvacie prístroje udržiavali čisté a suché každý deň. Používajte dodané čistiace nástroje.



1. Utrite načúvacie prístroje handričkou.
2. Malou kefkou vyčistíte mikrofón.
3. Pomocou dodaného čistiaceho drôťku vyčistíte vetrací otvor, ktorý ide cez načúvací prístroj(V). Vložte drôťok z vonkajšej strany načúvacieho prístroja a vytlačte ním prípadné nečistoty.



POZNÁMKA:

- Nikdy sa nepokúšajte vložiť štetiny malej kefky alebo čistiaci drôt do vstupov mikrofónu. Môže to poškodiť vaše načúvacie prístroje.

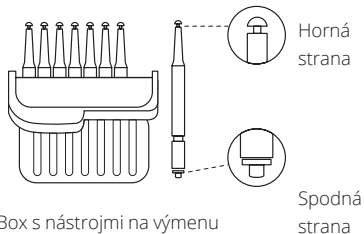
Výmena cerumenových chráničov

Načúvacie prístroje vyrobené na mieru môžu mať cerumenové chrániče, ktoré ich chránia pred ušným mazom a vlhkosťou. Odporúča sa ich podľa potreby meniť. Poradte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch, ako často by ste mali filter meniť. Bude to závisieť od toho, koľko mazu sa vám tvorí v ušiach.

Používanie nástroja na výmenu cerumenového filteru

Horný koniec nástroja je určený na vybratie starého cerumenového chrániča z otvoru výstupu reproduktora. Výstup zvuku sa nachádza v časti načúvacieho prístroja, ktorá smeruje do ucha.

Spodný koniec drží nový chránič, ktorý slúži na nahradenie vybraného chrániča.



1. Keď chcete vybrať starý filter, vložte koniec nástroja na vyberanie cerumenového filteru do použitého cerumenového filteru tak, aby sa driek nástroja dotýkal okraja cerumenového filteru. Pomaly vytiahnite cerumenový filter.
2. Pre vloženie nového cerumenového filteru jemne zatlačte koniec nástroja na výmenu cerumenového filteru kolmo do výstupu reproduktora, až kým nie je vonkajší krúžok zarovnaný s vonkajšou stranou reproduktora. Vytiahnite nástroj rovno, nový cerumenový chránič zostane na mieste.

POZNÁMKA: Zatlačením nového cerumenového chrániča plochou stranou nástroja na výmenu cerumenového chrániča zabezpečíte správne umiestnenie chrániča.

Ak chcete získať informácie o získaní ďalších chráničov proti mazu, kontaktujte svojho odborníka na načúvacie prístroje, aby ste sa uistili, že pre svoje načúvacie prístroje dostanete správne chrániče proti mazu.



POZOR: Používajte len originálne spotrebné diely od výrobcu (napr. cerumenové chrániče).

Výmena filtračného krúžka

Tlačidlo je obklopené vymeniteľným filtračným krúžkom. Pozri "Spoznajte svoj načúvací prístroj", strana 8.

Filtračný krúžok sa má vymieňať v pravidelných intervaloch. Ak si myslíte, že váš filtračný krúžok potrebuje výmenu, napr. z dôvodu zhoršenia kvality zvuku, obráťte sa na svojho odborníka na ochranu sluchu.

Skladovanie vašich nabíjateľných načúvacích prístrojov

Keď načúvacie prístroje nepoužívate, vložte ich do nabíjačky pripojenej do siete a nabíte ich, aby boli pripravené na používanie, keď ich budete potrebovať.

Ak sa načúvacie prístroje dlhšiu dobu nepoužívajú, dajte ich do nabíjačky zapojenej do elektrickej zásuvky. Potom nabíjačku vyťahnite z elektrickej zásuvky. Nabíjačka aj načúvacie prístroje sa vypnú.

Ak nechcete načúvacie prístroje skladovať v nabíjačke, môžete ich vypnúť aj ručne.

Tinnitus Sound Generator modul

Váš načúvací prístroj ReSound obsahuje modul Tinnitus Sound Generator (TSG), čo je nástroj, ktorý generuje zvuky používané v programoch na riadenie tinitusu na dočasnú úľavu od tinitusu. TSG dokáže generovať zvuky prispôsobené špecifickým terapeutickým potrebám a vašim osobným preferenciám, ktoré určí váš lekár, audiológ alebo odborník na starostlivosť o sluch. V závislosti od zvoleného programu načúvacieho prístroja a prostredia v ktorom ste, budete niekedy počuť terapeutický zvuk podobajúci sa súvislému alebo kolísavému šumu.

Indikácie pre používanie modulu TSG

Modul Tinnitus Sound Generator je nástroj na generovanie zvukov, ktoré sa používajú v programe na riadenie tinitusu s cieľom dočasne pomôcť pacientom s tinitusom. Cieľová populácia sú hlavne dospelí od 18 rokov. Tento produkt môžu používať aj deti od 12 rokov. Deti a používatelia s fyzickým alebo duševným postihnutím budú potrebovať zaškolenie od audiológa, špecialistu na načúvacie prístroje alebo opatrovníka na vkladanie a vyberanie prístroja s modulom TSG.

Pokyny na používanie pre modul TSG

Opis prístroja

Modul Tinnitus Sound Generator (TSG) je softvérový nástroj, ktorý generuje zvuky používané v programoch na riadenie tinitusu pre dočasnú úľavu od tinitusu.

Vysvetlenie funkcií prístroja

Modul TSG je generátor frekvenčne a amplitúdovo tvarovaného bieleho šumu. Úroveň signálu šumu a charakteristiku frekvencie možno prispôbiť konkrétnym terapeutickým potrebám podľa stanovenia lekára, audiológa alebo odborníka na načúvacie prístroje.

Váš lekár, audiológ alebo odborník na načúvacie prístroje môže modulovať generovaný šum, aby bol príjemnejší. Šum sa potom môže podobať napríklad na príbojové vlny na pobreží.

Úroveň a rýchlosť modulácie možno tiež nakonfigurovať podľa vašich preferencií a potrieb. Váš odborník na načúvacie prístroje môže aktivovať ďalšiu funkciu, aby ste si mohli vybrať preddefinované zvuky, ktoré simulujú zvuky prírody, ako sú napríklad príbojové vlny alebo tečúca voda.

Ak máte dva načúvacie prístroje, ktoré podporujú synchronizáciu ear-to-ear, váš odborník na načúvacie prístroje vám môže aktivovať túto funkciu. Spôsobí to, že Tinnitus Sound Generator synchronizuje zvuk v oboch načúvacích prístrojoch.

Keď vás tinitus ruší len v tichých prostrediach, váš lekár, audiológ alebo odborník na načúvacie prístroje môže nastaviť modul TSG tak, aby ho bolo počuť len v takýchto prostrediach. Celkovú úroveň zvuku možno upravovať prostredníctvom voliteľného ovládania hlasitosti. Váš lekár, audiológ alebo odborník na načúvacie prístroje s Vami prekonzultuje použitie ovládania hlasitosti.

V prípade načúvacích prístrojov s aktivovanou funkciou synchronizácie ear-to-ear, môže váš odborník na načúvacie prístroje aktivovať aj synchronizáciu monitorovania prostredia, takže úroveň šumu TSG bude automaticky prispôsobená naraz v oboch načúvacích prístrojoch podľa úrovne hluku pozadia. Keďže načúvací prístroj má ovládanie hlasitosti, úroveň hluku pozadia, ktorú monitoruje načúvací prístroj, a ovládanie hlasitosti možno navyše použiť simultánne na prispôsobenie úrovne generovaného šumu v oboch načúvacích prístrojoch.

Vedecké poznatky, ktoré sú základom tohto prístroja

Modul TSG obohacuje zvuk s cieľom obklopiť zvuk tinitusu neutrálnym zvukom, ktorý sa ľahko ignoruje. Obohatenie zvuku je dôležitá súčasť väčšiny postupov na riadenie tinitusu, ako je napríklad liečba TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Na podoprenie zvyknutia si na tinitus musí byť počuteľný. Ideálna úroveň modulu TSG by preto mala byť nastavená tak, aby začala splyvať s tinitusom a počuli ste tinitus a aj použitý zvuk.

Vo väčšine prípadov možno modul TSG nastaviť aj na zamaskovanie zvuku tinitusu, čo poskytne dočasnú úľavu vďaka príjemnejšiemu a ovládateľnému zdroju zvuku.

TSG ovládanie hlasitosti

Odborník pre starostlivosť o sluch nastaví generátor zvukov na špecifickú úroveň hlasitosti. Po zapnutí generátora zvukov bude hlasitosť v prednastavenom – optimálnom nastavení. Preto by nemalo byť potrebné ručne ovládať hlasitosť. Ovládanie hlasitosti však poskytuje možnosť prispôsobenia hlasitosti alebo množstva stimulov podľa preferencií používateľa. Hlasitosť generátora zvukov pre tinitus možno prispôbovať v rámci rozsahu stanoveného odborníkom pre starostlivosť o sluch.

Ovládanie hlasitosti je voliteľná funkcia v module TSG používaná na prispôsobenie úrovne výstupu generátora zvukov.

Používanie TSG s aplikáciami pre smartfóny

Ovládanie generátora zvukov pre tinitus cez tlačidlá načúvacích prístrojov možno zlepšiť prostredníctvom bezdrôtového ovládania z ovládacej aplikácie TSG v smartfóne alebo mobilnom zariadení. Táto funkcia je dostupná v podporovaných načúvacích prístrojoch, keď odborník na načúvacie prístroje aktivoval funkciu TSG počas nastavovania načúvacieho prístroja.

POZNÁMKA: Na používanie aplikácií v smartfóne musia byť načúvacie prístroje pripojené k smartfónu alebo mobilnému zariadeniu.

TSG - Technické špecifikácie

Technológia zvukového signálu

Digitálne.

Dostupné zvuky

Signál bieleho šumu možno upraviť s týmito konfiguráciami:

Horný priepust	Dolný priepust
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Signál bieleho šumu môže byť amplitúdovo modulovaný s hĺbkou útlmu až 14 dB.



VÝSTRAHA Predpísané používanie tejto pomôcky

Modul TSG by sa mal používať tak, ako predpísal váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch. Aby sa predišlo trvalému poškodeniu sluchu, maximálne denné používanie musí byť v súlade s úrovňou generovaného zvuku.

Ak potrebujete zmeniť hodnotu TSG, spojte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.

Ak sa u Vás objavia vedľajšie účinky pri používaní prístroja, ako sú závrat, nevoľnosť, bolesti hlavy, pocit zhoršenia sluchových funkcií, musíte prerušiť používanie prístroja a navštíviť svojho lekára.

Cieľová populácia

Cieľová populácia sú hlavne dospelí od 18 rokov. Tento produkt môžu používať aj deti od 12 rokov. Deti a používatelia s fyzickým alebo duševným postihnutím budú potrebovať zaškolenie od audiológa, špecialistu na načúvacie prístroje alebo opatrovníka na vkladanie a vyberanie prístroja s modulom TSG.

Dôležitý oznam pre budúcich používateľov generátoru zvukov

Tinitus maskér je elektronické zariadenie určené na generovanie zvuku prednastavenej hlasitosti a modulácie, aby účinne maskovalo vnútorné zvuky ucha. Používa sa aj ako pomôcka pri počutí externého hluku a reči.

Použitie generátora zvukov pre tinitus vyžaduje, aby osobu s tinitusom pred používaním vyšetril licencovaný lekár (najlepšie lekár špecializovaný na choroby ucha). Licencovaní lekári, ktorí sa špecializujú na choroby ucha, sa často nazývajú otolaryngológovia, ušní lekári alebo otorinolaryngológovia.

Cieľom lekárskeho vyšetrenia je uistiť sa, že budú odhalené všetky liečiteľné stavy, ktoré by mohli ovplyvniť liečbu načúvacím prístrojom alebo generátorom zvuku.

Generátor zvuku je nástroj na vytváranie zvukov, ktoré sa majú používať výhradne po poradenstve a/alebo v programe na riadenie tinitusu, aby uľavil pacientom trpiacim tinitusom.

Varovania



VÝSTRAHA:

- Generátory zvukov môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne.
- Generátory zvukov by sa mali používať len spôsobom predpísaným vaším odborníkom na načúvacie prístroje.

- Generátory zvukov nie sú hračky a mali by sa držať mimo dosahu všetkých, ktorí by si ich použitím mohli spôsobiť zranenie (najmä deti a domáce zvieratá).



POZOR:

- V prípade vedľajších účinkov pri používaní generátora zvukov, ako napríklad závrate, nevoľnosť, bolesti hlavy, vnímané zníženie sluchovej funkčnosti alebo zvýšenie vnímania tinitu, by ste mali prestať používať generátor zvukov a vyhľadať lekára.
- Obráťte sa na lekára, pokiaľ pri používaní tinitus sound generátora zažívate niektorú z nasledujúcich ťažkostí:
 1. Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
 2. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
 3. História náhle alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
 4. Aktívne alebo chronické závraty.
 5. Jednostranná strata sluchu s náhlým alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
 6. Audiometrická medzera vzduch-kosť najmenej 15 dB pri 500 Hertzoch (Hz), 1000 Hz a 2000 Hz.
 7. Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
 8. Bolesť alebo nepohodlie v uchu.
- Prestaňte používať generátor zvukov a čo najrýchlejšie sa obráťte na odborníka pre starostlivosť o sluch, ak zažívate zmeny vnímania tinitusu, nepohodlie, alebo prerušované vnímanie reči počas používania.

- Ovládanie hlasitosti je voliteľná funkcia v module TSG používaná na prispôsobenie úrovne výstupu generátora zvukov. Na zamedzenie nevhodnému používaniu deťmi alebo používateľmi s fyzickým alebo mentálnym znevýhodnením musí byť ovládanie hlasitosti nakonfigurované len na umožnenie zníženia úrovne výstupu generátora zvukov.
- Deti a používatelia s fyzickým alebo mentálnym znevýhodnením si vyžadujú dohľad opatrovníka počas nosenia načúvacieho prístroja TSG.
- Nastavenia generátora zvukov pre tinitus pomocou aplikácie v smartfóne by mal v prípade maloletého používateľa vykonávať len rodič alebo poručník/opatrovník.
- Používať ReSound Assist na diaľkové nastavenia generátora zvukov pre tinitus, by mal v prípade maloletého používateľa len rodič alebo poručník/opatrovník.



Tinnitus Sound Generator Varovanie pre odborníkov na načúvacie prístroje

Odborník pre starostlivosť o sluch by mal prípadnému používateľovi generátora zvukov pred získaním generátora zvukov poradiť, aby sa ihneď spojil s licencovaným lekárom (pokiaľ možno s ORL lekárom), ak odborník pre starostlivosť o sluch na základe vyšetrenia, pozorovania alebo preskúmania iných dostupných informácií o prípadnom používateľovi zistí, že prípadný používateľ má niektorý z týchto stavov:

1. Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
2. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
3. História náhlej alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.

4. Aktívne alebo chronické závraty.
5. Jednostranná strata sluchu s náhlym alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
6. Audiometrická medzera vzduch-košť najmenej 15 dB pri 500 Hertzoch (Hz), 1000 Hz a 2000 Hz.
7. Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
8. Bolesť alebo nepohodlie v uchu.



POZOR: Maximálny výstup generátora zvukov patrí do rozsahu, ktorý môže podľa predpisov Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA) spôsobiť stratu sluchu. V súlade s odporúčaniami inštitútu NIOSH by používateľ nemal generátor zvuku používať dlhšie ako osem (8) hodín denne, keď je nastavený na úroveň 85 dB SPL alebo viac. Keď je generátor zvukov nastavený na úrovne 90 dB SPL a vyššie, používateľ by generátor zvukov nemal používať dlhšie ako dve (2) hodiny denne. V žiadnom prípade by sa generátor zvukov nemal používať na nepríjemných úrovniach.

Všeobecné varovania a bezpečnostné opatrenia



VÝSTRAHA:

- Poradte sa s odborníkom pre starostlivosť o sluch:
 - Ak si myslíte, že vo zvuковode môžete mať cudzí predmet
 - Ak máte podráždenú pokožku
 - Ak sa pri používaní načúvacieho prístroja hromadí nadmerný ušný maz
- Pozri tiež "Kontraindikácie", strana 5
- Nikdy nenechávajte deti alebo ľudí s kognitívnymi, intelektuálnymi alebo duševnými problémami bez dozoru, keď používajú načúvacie prístroje. Načúvacie prístroje obsahujú malé dieliky, ktoré môžu byť pri prehltnutí nebezpečné.
- Prehltnutie načúvacieho prístroja môže viesť k uduseniu a môže byť zdravotne škodlivé.
- V prípade prehltnutia akejkoľvek časti načúvacieho prístroja okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nenoste načúvacie prístroje pri vystavení žiareniu. Niektoré typy žiarenia, ako napríklad MR alebo CT skenery, môžu ovplyvniť nastavenia načúvacích prístrojov, čo môže spôsobiť poruchu a možné poškodenie sluchu.
- Iné typy žiarenia, ako sú poplašné zariadenia, systémy sledovania miestností, mobilné telefóny, detektory kovov a rádiové zariadenia, nepoškodia vaše

načúvacie prístroje. Môžu však krátkodobo ovplyvniť kvalitu zvuku vašich načúvacích prístrojov a spôsobiť neželané zvuky.

- Načúvacie prístroje nikdy nepoužívajte na miestach s prítomnosťou výbušných plynov, ako sú bane, ropné polia a podobné miesta, pokiaľ tieto oblasti nie sú certifikované na používanie načúvacích prístrojov. Používanie načúvacích prístrojov na miestach, ktoré nie sú certifikované na používanie načúvacích prístrojov, môže byť nebezpečné.
- Nepokúšajte sa sušiť svoje načúvacie prístroje v rúre, mikrovlnnej rúre alebo inom vykurovacom zariadení. Spôsobí to ich roztavenie a môže to spôsobiť popáleniny pokožky.
- Nie sú povolené žiadne úpravy tohto zariadenia.

Varovania týkajúce sa načúvacích prístrojov typu Power

- Načúvací prístroj typu Power môže produkovať veľmi hlasný zvuk na kompenzáciu vážnej alebo ťažkej straty sluchu. Preto hrozí riziko ďalšieho zhoršenia sluchu.
- Vaše načúvacie prístroje boli prispôbené na zosilnenie mäkkých a hlasných zvukov podľa vašich konkrétnych potrieb. Ak sa zdá, že zosilnenie je príliš hlasné, alebo máte podozrenie, že načúvací prístroj nefunguje správne (napr. počujete skreslený alebo nezvyčajný zvuk), obráťte sa na svojho odborníka pre starostlivosť o sluch. Porucha načúvacieho prístroja môže poškodiť váš sluch.
- Vo všeobecnosti môže vystavenie hlasným zvukom spôsobiť poškodenie sluchu. Môže to byť hlasná hudba alebo hlučné prostredie. Svoj sluch najlepšie ochránite znížením vystavenia hlasnému zvuku a prostrediam alebo používaním ochrany sluchu.

- Varovanie pre odborníkov na načúvacie prístroje: Osobitne opatrne treba postupovať pri výbere a nastavovaní načúvacích prístrojov s maximálnou úrovňou akustického tlaku, ktorá presahuje 132 dB SPL, meranou v 2 cm³ kupleri v súlade s normou IEC 60318-5:2006. Zvyšný sluch môže byť ďalej ohrozený.



POZOR:

- Načúvacie prístroje používajte podľa odporúčaní svojho odborníka pre starostlivosť. Nesprávne používanie môže poškodiť váš sluch.
- Nepoužívajte poškodený alebo upravený načúvací prístroj. Nemusí fungovať správne a mohlo by dôjsť k poškodeniu vášho sluchu. Môže tiež dôjsť k poškriabaniu alebo podráždeniu spôsobenému ostrými hranami.
- Používajte len originálne spotrebné diely od výrobcu (napr. cerumenové chrániče).
- Používajte len príslušenstvo určené na používanie s načúvacími prístrojmi. Ďalšie informácie vám poskytne váš odborník na načúvacie prístroje.
- Nepokúšajte sa zmeniť tvar načúvacieho prístroja alebo príslušenstva. Môže to spôsobiť kožné reakcie alebo ostré hrany, ktoré môžu viesť k poškriabaniu alebo podráždeniu.
- Ak máte dva načúvacie prístroje, môžu byť nastavené rôzne. Nezamieňajte ich, pretože by to mohlo poškodiť váš sluch. Vaše načúvacie prístroje sú farebne odlíšené. Ľavý = modrý. Právý = červený.
- Ak máte podozrenie, že v zvukovode máte oddelený cerumenový chránič alebo iný predmet, poraďte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch. Tieto predmety môžu byť škodlivé a môžu spôsobiť infekciu v uchu.

- Ak máte podráždené miesto alebo zranenie, pri ktorých sa váš načúvací prístroj dotýka ucha alebo hlavy, ďalšie používanie načúvacieho prístroja môže spôsobiť ich zhoršovanie alebo brániť hojeniu. Poradte sa s odborníkom pre starostlivosť o sluch.
- Vaše načúvacie prístroje sú nastavené pre váš sluch. Nedovoľte iným osobám používať vaše načúvacie prístroje, mohlo by to poškodiť ich sluch.
- Keď používate bezdrôtové funkcie, váš načúvací prístroj používa digitálne kódované prenosy s nízkym výkonom na komunikáciu s inými bezdrôtovými prístrojmi. Je možné, ale nie pravdepodobné, že ovplyvnia iné elektronické zariadenia. V takomto prípade dajte načúvací prístroj ďalej od ovplyvneného elektrického prístroja.
- Keď je to potrebné, vypnite bezdrôtovú funkciu načúvacieho prístroja.

Pre odborníkov pre starostlivosť o sluch



VÝSTRAHA: Vyvolaná hladina akustického tlaku v ušiach detí môže byť podstatne vyššia ako u dospelých. Odporúča sa vykonať meranie RECD na zabezpečenie správneho cieľa pre nastavený OSPL90.



POZOR: Nemeňte vonkajšie puzdro ani žiadne časti načúvacieho prístroja, pokiaľ nie je zabezpečená náležitá ochrana pred elektrostatickým výbojom.

Kybernetická bezpečnosť

Nerešpektovanie týchto bezpečnostných upozornení môže ohroziť bezpečnosť informácií vášho načúvacieho prístroja a potenciálne spôsobiť stratu sluchu alebo tinnitus.



POZOR:

- Načúvací prístroj pripájajte iba k dôveryhodnému počítaču alebo mobilnému zariadeniu, prípadne takému, ktoré používa odborník pre starostlivosť o sluch.
- Po 3 minútach od zapnutia je váš načúvací prístroj pripravený na nové pripojenia. Nereštartujte načúvací prístroj, ak to požaduje niekto, komu nedôverujete, pretože to môže ohroziť bezpečnosť vášho prístroja.
- Keď vaše zariadenie prehrá zvuk párovania v nečakanom čase, mohlo by to znamenať, že niekto získal prístup k vášmu zariadeniu.
- Svoj načúvací prístroj pripájajte len k oficiálnej mobilnej aplikácii ReSound.
- Prijímajte len také aktualizácie na doladenie na diaľku, ktoré očakávate.
- Vždy používajte najnovšiu aktualizáciu softvéru dostupnú pre váš načúvací.
- Od odborníka na načúvacie prístroje prijímajte len také hovory pomoci naživo, ktoré očakávate.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Spätná väzba, „pískanie“	Je načúvací prístroj vložený v uchu správne?	Vložte ju/ho znovu.
	Je načúvací prístroj v správnom uchu?	Skontrolujte, či je červená značka na pravom načúvacom prístroji a modrá značka na ľavom načúvacom prístroji.
	Je hlasitosť príliš vysoká?	Ak ste zvýšili hlasitosť, skúste ju znížiť.
	Držíte nejaký predmet (napr. čiapku alebo telefón) blízko načúvacieho prístroja?	Dajte ruku preč na vytvorenie väčšieho priestoru medzi načúvacím prístrojom a predmetom.
	Nemáte v uchu veľa mazu?	Navštívte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch alebo lekára, aby skontroloval množstvo ušného mazu. Niektorým ľuďom sa po začatí používania načúvacích prístrojov tvorí viac ušného mazu.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Žiadny zvuk	Je načúvací prístroj zapnutý?	Zapnite ho.Pozri "Zapnutie a vypnutie načúvacích prístrojov", strana 15.
	Je načúvací prístroj nabitý?	Vložte načúvací prístroj do nabíjačky na nabíjanie. (Pozrite si návod na používanie nabíjačky.)
	Nemáte v uchu veľa mazu?	Navštívte svojho lekára.
Zvuk je skreslený alebo je slabý?	Je cerumenový filter upchatý?	Vymeňte ho za nový.Pozri "Výmena cerumenových chráničov", strana 34.
	Je filtračný krúžok mikrofónu znečistený?	Filtračný krúžok na prednom štítku môže byť potrebné vymeniť. Poradte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.
Batéria sa vybíja veľmi rýchlo.	Nechali ste načúvací prístroj dlho zapnutý?	Načúvacie prístroje vždy vložte do nabíjačky, aby ste ich mohli nabiť, keď ich nepoužívate, napr. v noci alebo ich vypnite.
	Má načúvací prístroj 3 – 4 roky?	Navštívte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Načúvací prístroj sa nenabíja.	Je načúvací prístroj správne umiestnený v nabíjačke?	Skontrolujte, či sú vložky správne nasadené. Vložte načúvací prístroj do nabíjačky na nabíjanie. (Pozrite si návod na používanie nabíjačky.)
	Je nabíjačka načúvacích prístrojov zapojená do zdroja napájania?	Pripojte nabíjačku k zdroju napájania. (Pozrite si návod na používanie nabíjačky.)
Stále máte nevyriešený problém?		Poradte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.

Regulačné informácie

Záruky a opravy

Výrobca poskytuje na načúvacie prístroje záruku v prípade výrobných alebo materiálových chýb, ako sa opisuje v záručnej dokumentácii. Výrobca sa vo svojich servisných zásadách zaväzuje zaistiť minimálne rovnakú funkčnosť ako v prípade pôvodného načúvacieho prístroja. Ako signatár iniciatívy OSN Global Compact je výrobca povinný robiť tak v súlade s ekologickými postupmi. Načúvacie prístroje preto môžu byť na základe rozhodnutia výrobcu vymenené za nové produkty alebo opravené s použitím nových alebo repasovaných náhradných dielov. Záručná doba načúvacích prístrojov je označená na záručnej karte, ktorú vám poskytne váš odborník pre starostlivosť o sluch.

V prípade načúvacích prístrojov, ktoré si vyžadujú servis, sa pre pomoc

Načúvacie prístroje, ktoré nefungujú správne, musí opraviť kvalifikovaný technik. Nepokúšajte sa otvoriť puzdro načúvacích prístrojov, zruší sa tým platnosť záruky.

Podmienky okolia

Test teploty

Naše načúvacie prístroje podstupujú rôzne testy v teplotných a vlhkosťných ohrievacích cykloch medzi -25 °C (-13 °F) a +70 °C (+158 °F) podľa interných a priemyselných noriem.

Počas používania

Počas normálnej prevádzky by teplota nemala presiahnuť hraničné hodnoty +5 °C (+41 °F) – +40 °C (+104 °F), pri rozsahu relatívnej vlhkosti 15 % až 90 %, nekondenzujúcej, ale nevyžaduje sa čiastočný tlak vodnej pary väčší ako 50 hPa. Vhodný je atmosférický tlak medzi 700 hPa a 1060 hPa.

Počas nabíjania by teplota okolia nemala presiahnuť hraničné hodnoty +5 °C (+41 °F) – +30 °C (+86 °F).

Nabíjanie načúvacích prístrojov pri okolitej teplote nad +30 °C (+86 °F) môže viesť k predĺženiu doby nabíjania.

POZNÁMKA: Načúvacie prístroje sa môžu počas používania zahriať na teplotu až +43 °C (+109 °F).

Počas prepravy a skladovania

Počas prepravy alebo skladovania by teplota nemala presiahnuť hraničné hodnoty:

- -25 °C (-13 °F) – +5 °C (41 °F)
- +5 °C (41 °F) – +35 °C (95 °F) pri relatívnej vlhkosti 90 %, nekondenzujúca
- >+35 °C (+95 °F) – +60 °C (+140 °F) pri tlaku vodnej pary do 50 hPa.

Čas zahrievania: (od +25 °C (13 °F) pri umiestnení pri teplote 20 °C (68 °F)): 15 minút.

Doba chladnutia: (od +60 °C (140 °F) pri umiestnení pri teplote 20 °C (68 °F)): 20 minút.

Predpokladaná životnosť

Predpokladaná prevádzková životnosť výrobku pri používaní na určený účel je:

Výrobok	Životnosť
Načúvací prístroj	5 rokov
Zabudovaná nabíjateľná batéria	5 rokov
Elektronické príslušenstvo (napr. bezdrôtové príslušenstvo)	5 rokov

Vyhlásenie

Tento prístroj je v súlade s časťou 15 predpisov FCC a predpisov ISED. Na prevádzku sa vzťahujú tieto dve podmienky:

1. Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie.
2. Toto zariadenie musí prijať akékoľvek rušenie vrátane toho, ktoré môže spôsobiť neželané správanie.

POZNÁMKA: Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 predpisov FCC a predpisov ISED. Tieto limity sú navrhnuté takým spôsobom, aby bola zabezpečená primeraná ochrana pred škodlivým rušením v prípade inštalácie v domácnosti. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať škodlivú vysokofrekvenčnú energiu. Ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže rušiť rádiovú komunikáciu.

Neexistujú však žiadne záruky, že v prípade konkrétnej inštalácie nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rádiového alebo televízneho signálu, čo môžete zistiť jeho zapnutím a vypnutím, odporúča sa vykonať jedno alebo viac z nasledujúcich opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom
- Pripojte zariadenie do zásuvky v okruhu odlišnom od okruhu, v ktorom je pripojený prijímač
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným rádiovým/televíznym technikom.

Zmeny alebo úpravy môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

Produkty sú v súlade s týmito regulačnými požiadavkami

- V EÚ: Prístroj spĺňa všeobecné požiadavky na bezpečnosť a výkon podľa prílohy I nariadenia EÚ o zdravotníckych pomôckach 2017/745 (MDR).
- Spoločnosť GN Hearing A/S týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia CAIR1L a CAIR1R je v súlade so smernicou o rádiových zariadeniach 2014/53/EU (RED).
- Celé znenie vyhlásenia EÚ o zhode je dostupné na tejto internetovej adrese: www.declarations.resound.com/en.
- V USA: FCC CFR 47 časť 15, podčasť C.
- tieto načúvacie prístroje sú certifikované podľa predpisov ISED.
- Súlad s japonským zákonom o rádiových zariadeniach a japonským obchodným zákonom o telekomunikáciách: Tento prístroj je certifikovaný podľa japonského zákona o rádiových zariadeniach (電波法) a japonského obchodného zákona o

telekomunikáciách (電気通信事業法). Tento prístroj by sa nemal upravovať (inak pridelené identifikačné číslo stratí platnosť).

- Ďalšie medzinárodné regulačné požiadavky nájdete v regulačných požiadavkách konkrétnej krajiny.

Označenia typu

Označenia typov načúvacích prístrojov pre modely v tomto návode sú:

CAIR1: CAIR1R (Pravý), FCC ID: X26CAIR1R, IC: 6941C-CAIR1R; **CAIR1L** (Ľavý), FCC ID: X26CAIR1L, IC: 6941C-CAIR1L.

Varianty načúvacích prístrojov

Dostupnosť modelov sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

Zvukovodové načúvacie prístroje In-the-canal (ITC) vrátane typu **CAIR1L** s FCC ID X26CAIR1L, IC číslom 6941C-CAIR1L a typu **CAIR1R** s FCC ID X26CAIR1R, IC číslom 6941C-CAIR1R a lítiovo-iónovou batériou sú dostupné v týchto variantoch:

NX9ITC-DWC-LP, NX7ITC-DWC-LP, NX5ITC-DWC-LP, NX4ITC-DWC-LP.

NX9ITC-DWC-MP, NX7ITC-DWC-MP, NX5ITC-DWC-MP, NX4ITC-DWC-MP.

NX9ITC-DWC-HP, NX7ITC-DWC-HP, NX5ITC-DWC-HP, NX4ITC-DWC-HP.

NX9ITC-DWC-UP, NX7ITC-DWC-UP, NX5ITC-DWC-UP, NX4ITC-DWC-UP.

Toto zariadenie vysiela a prijíma rádiové frekvenčné signály vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Menovitý výstupný výkon RF vysielačný na frekvencii 2,4 GHz je: -0,49 dBm.

Zvukovodové načúvacie prístroje In-the-ear (ITE) (vrátane modelov typu **CAIR1L** s FCC ID X26CAIR1L, IC číslom 6941C-CAIR1L, a typu **CAIR1Rs** FCC ID X26CAIR1R, IC číslom 6941C-CAIR1R) a lítiovo-iónová batéria sú dostupné v týchto variantoch:

NX9ITE-DWC-MP, NX7ITE-DWC-MP, NX5ITE-DWC-MP, NX4ITE-DWC-MP.
NX9ITE-DWC-HP, NX7ITE-DWC-HP, NX5ITE-DWC-HP, NX4ITE-DWC-HP.
NX9ITE-DWC-UP, NX7ITE-DWC-UP, NX5ITE-DWC-UP, NX4ITE-DWC-UP.

Toto zariadenie vysiela a prijíma rádiový signál vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Menovitý výstupný výkon RF vysielať na frekvencii 2,4 GHz je: -0,49 dBm.

Všetky vyššie uvedené načúvacie prístroje obsahujú magnetické indukčné rádio, ktoré funguje pri frekvencii 10,66 MHz. Intenzita magnetického poľa rádia je: Max. -24 dBμA/m vo vzdialenosti 10 m.

Výstupný výkon nabíjania pri 135.6 kHz je: 500 mW.

Technické špecifikácie

Model načúvacieho prístroja	Maximálny výstup
Modely s nízkou spotrebou energie (LP) (len ITC)	114 dB SPL (typicky)
Všetky Modely stredného výkonu (MP)	118 dB SPL (typicky)
Všetky Modely s vysokým výkonom (HP)	121 dB SPL (typicky)
Všetky Modely Ultra Power (UP)	130 dB SPL (typicky)
Životnosť batérie:	24 hodiny (typicky) / 30 hodiny (max.)

Údaje v súlade s normami IEC60118-0 vydanie 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 a ANSI S3.22-2014.

Ďalšie technické údaje podľa noriem IEC60118-0 vydanie 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 a ANSI S3.22-2014 nájdete v technickom liste svojich načúvacích prístrojov.

Ďalšie informácie

PodĎakovania

Časti tohto softvéru napísal Kenneth MacKay (micro-ecc) a sú licencované podľa týchto podmienok:

Autorské práva © 2014, Kenneth MacKay. Všetky práva vyhradené.

Ďalšia distribúcia a používanie v zdrojovej a binárnej forme s úpravou alebo bez úpravy sú povolené, pokiaľ sú splnené tieto podmienky:

- Pri ďalšej distribúcii zdrojového kódu musí byť vždy uvedené oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.
- Pri ďalšej distribúcii v binárnej forme musí byť v dokumentácii a/alebo iných materiáloch poskytnutých v rámci distribúcie vždy reprodukované oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.

TENTO SOFTVÉR POSKYTUJÚ DRŽITELIA AUTORSKÝCH PRÁV A PRISPIEVATELIA „TAK, AKO JE“ A ODMIETAJÚ SA VŠETKY VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ ZÁRUKY VRÁTANE NAPRÍKLAD SKRYTÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI A VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. V ŽIADNOM PRÍPADOE NIE SÚ DRŽITEL' AUTORSKÝCH PRÁV ANI PRISPIEVATELIA ZODPOVEDNÍ ZA PRIAME, NEPRIAME, VEDĽAJŠIE, ŠPECIÁLNE, EXEMPLÁRNE ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY (NAPRÍKLAD VRÁTANE OBSTARÁVANIA NÁHRADNÉHO TOVARU ALEBO SLUŽIEB; STRATY POUŽÍVANIA, ÚDAJOV ALEBO ZISKU; ALEBO PRERUŠENIA OBCHODNEJ ČINNOSTI) AKOKOL'VEK SPÔSOBENÉ A NA ZÁKLADE AKEJKOL'VEK TEÓRIE ZODPOVEDNOSTI, AKO JE ZMLUVA, OBJEKTÍVNA ZODPOVEDNOSŤ ALEBO NEPOVOLENÉ KONANIE (VRÁTANE

NEDBANLIVOSTI ALEBO INÁČ), VYPLÝVAJÚCE Z POUŽÍVANIA TOHTO SOFTVÉRU, A TO ANI V PRÍPADE VEDOMOSTI O MOŽNOSTI TAKEJTO ŠKODY.

POZNÁMKA: Používanie odznaku Made for Apple znamená, že príslušenstvo bolo navrhnuté špeciálne na pripojenie k modelom iPhone, iPad a iPod touch a bolo certifikované vývojárom, že spĺňa výkonnostné štandardy spoločnosti Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzkovanie tohto zariadenia ani jeho súlad s bezpečnostnými a regulačnými normami.

© 2023 GN Hearing A/S. Všetky práva vyhradené. ReSound je ochranná známka spoločnosti GN Hearing A/S. Apple, logo Apple, iPhone, iPad a iPod touch sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a v iných krajinách. App Store je ochranná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a ďalších krajinách. Logá Android, Google Play a Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google Inc. Slovná ochranná známka a logá Bluetooth sú registrované ochranné známky vlastnené spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc.

Poznámky

Výrobca podľa nariadenia EÚ
2017/745 o zdravotníckych
pomôckach:

ReSound GN



GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dánsko

AUDIOFON s.r.o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica
Tel.: +421 48 414 27 12
Email: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk

CE
0297

Každý závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti so zariadením, je potrebné nahlásiť zákonnému výrobcovi GN Hearing A/S a príslušnému orgánu členského štátu EÚ, v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.